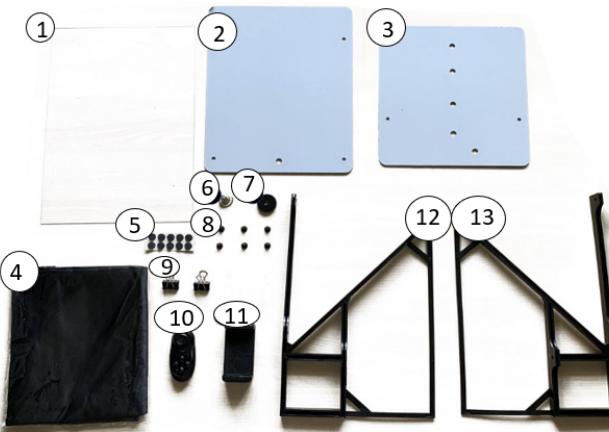


Leeventi Teleprompter – Anleitung/Manual/Manuale/Manuel/マニュアル



1. Schutzschicht von der beiden Platten (2, 3) entfernen.
2. Plattenunterseite (2) in den Seitenhalter (12) schieben, sodass sich die Löcher überschneiden. Mit zwei Pins (8) die Platte am Seitenhalter befestigen.
3. An die Plattenunterseite (2) den zweiten Seitenhalter (13) montieren und mit den zwei Pins (8) befestigen.



4. Die Plattenoberseite (3) zwischen die Seitenhaltern (12,13) schieben. Mit zwei Pins (8) die Plattenoberseite befestigen.



5. Schutzschicht des Reflexionsglas (1) auf beiden Seiten entfernen und in die Seitenhalter (12,13) schieben. Die Pins (8) mit den Moosgummi-Stickern (5) abdecken, um dem Projektionsgerät mehr Halt zu bieten.



1. Remove the protective layer from the two plates (2, 3).
2. Slide the bottom of the plate (2) into the side holder (12) so that the holes overlap. Secure the plate to the side holder with two pins (8).
3. Mount the second side holder (13) on the bottom of the plate (2) and fasten it with the two pins (8).

4. Slide the top of the plate (3) between the side holders (12,13). Secure the top of the plate with two pins (8).

5. Remove the protective layer of the reflective glass (1) on both sides and slide it into the side holders (12,13). Cover the pins (8) with the foam rubber stickers (5) to provide more support for the projection device



1. Retire la capa protectora de las dos placas (2, 3).
2. Deslice la parte inferior de la placa (2) en el soporte lateral (12) de manera que los orificios se superpongan. Fije la placa al soporte lateral con dos pasadores (8).
3. Monte el segundo soporte lateral (13) en la parte inferior de la placa (2) y fíjelo con los dos pasadores (8).

4. Deslice la parte superior de la placa (3) entre los soportes laterales (12,13). Asegure la parte superior de la placa con dos pasadores (8).

5. Retire la capa protectora del cristal reflectante (1) en ambos lados y deslícelo en los soportes laterales (12,13). Cubra las clavijas (8) con los adhesivos de gomaespuma (5) para dar más soporte al dispositivo de proyección.



1. Rimuovere lo strato protettivo dalle due piastra (2, 3).
2. Far scorrere la parte inferiore della piastra (2) nel supporto laterale (12) in modo che i fori si sovrappongano. Fissare la piastra al supporto laterale con due perni (8).
3. Montare il secondo supporto laterale (13) sul fondo della piastra (2) e fissarlo con i due perni (8).

4. Far scorrere la parte superiore della piastra (3) tra i supporti laterali (12,13). Fissare la parte superiore della piastra con due perni (8).

5. Rimuovere lo strato protettivo del vetro riflettente (1) su entrambi i lati e farlo scorrere nei supporti laterali (12,13). Coprire i perni (8) con gli adesivi di gommapiuma (5) per fornire maggiore supporto al dispositivo di proiezione.



1. Retirez la couche de protection des deux plaques (2, 3).
2. Faites glisser le bas de la plaque (2) dans le support latéral (12) de manière à ce que les trous se chevauchent. Fixez la plaque au support latéral à l'aide de deux gouilles (8).
3. Montez le deuxième support latéral (13) sur le fond de la plaque (2) et fixez-le avec les deux gouilles (8).

4. Faites glisser le haut de la plaque (3) entre les supports latéraux (12, 13). Fixez le haut de la plaque avec deux gouilles (8).

5. Retirez la couche de protection du verre réfléchissant (1) des deux côtés et faites-le glisser dans les supports latéraux (12, 13).

6. Recouvrez les broches (8) avec les autocollants en caoutchouc mousse (5) afin de mieux soutenir le dispositif de projection.



1. 2枚のプレート (2、3) から保護層を取り除きます。
2. プレート(2)の底面をサイドホルダー(12)にスライドさせ、穴が重なるようにします。2本のピン (8) でプレートをサイドホルダーに固定する。
3. 2つ目のサイドホルダー (13) をプレート (2) の底面に取り付け、2本のピン (8) で固定する。

4. プレートの上部 (3) をサイドホルダー (12,13) の間にスライドさせます。2本のピン (8) でプレートの上部を固定します。



6. Tuch (4) über den Teleprompter legen, sodass freie Sicht auf das Reflexionsglas besteht. Das Tuch (4) mit den zwei Klammern (9) am Teleprompter befestigen.

6. Place the cloth (4) over the teleprompter so that there is a clear view of the reflective glass. Fasten the cloth (4) to the teleprompter with the two clamps (9).

6. Coloque la tela (4) sobre el teleprompter de forma que se vea claramente el cristal reflectante. Fije la tela (4) al teleprompter con las dos abrazaderas (9).

6. Posizionare il panno (4) sopra il teleprompter in modo che ci sia una chiara visione del vetro riflettente. Fissare il panno (4) al teleprompter con i due morsetti (9).

6. Placez la toile (4) sur le téléprompter de manière à ce que le verre réfléchissant soit bien visible. Fixez la toile (4) au téléprompteur à l'aide des deux pinces (9).

6. 反射ガラスがよく見えるように、布(4)をテレプロンプターの上に置きます。2つのクランプ(9)で布(4)をテレプロンプターに固定します。



7. Der Teleprompter kann mit der Mutter (7) auf einem Stativ befestigt werden.

Das Projektionsgerät auf der Plattenunterseite platzieren. Display-Helligkeit der Projektionsgeräts hochdrehen.

7. The teleprompter can be attached to a tripod with the nut (7).

Place the projection device on the bottom of the plate. Turn up the display brightness of the projection device.

7. El teleprompter puede fijarse a un trípode con la tuerca (7).

Coloque el dispositivo de proyección en la parte inferior de la placa. Aumente el brillo de la pantalla del dispositivo de proyección.

7. Il teleprompter può essere fissato a un treppiede con il dado (7).

Posizionare il dispositivo di proiezione sul lato inferiore della piastra. Aumentare la luminosità del display del dispositivo di proiezione.

7. Le téléprompteur peut être fixé à un trépied à l'aide de l'écrou (7).

Placez le dispositif de projection sur la face inférieure de la plaque. Augmentez la luminosité de l'écran de l'appareil de projection.

7. テレプロンプターは、ナット(7)を使って三脚に取り付けることができます。

プロジェクションデバイスをブレーの下側に配置します。プロジェクションデバイスのディスプレイの輝度を上げてください。



8. Die silberne Schraube (6) von unten in die Smartphone-Halterung drehen. **SEHR NAH** am Reflexionsglas platzieren. Halterung ist für Smartphones, Webcams und GoPros geeignet. Zoomen wenn bei der Aufnahme Kanten im Bild zusehen sind.

8. Screw the silver screw (6) into the smartphone holder from below. Place **VERY CLOSE** to the reflective glass. The holder is suitable for smartphones, webcams and GoPros. **Zoom in if edges are visible in the image during the exposure.**

8. Enrosque el tornillo plateado (6) en el soporte del smartphone desde abajo. Colóquelo **MUY CERCA** del cristal reflectante. El soporte es adecuado para smartphones, cámaras web y GoPros. **Aumente el zoom si los bordes son visibles en la imagen durante la exposición.**

8. Avvitare la vite argentata (6) nel supporto dello smartphone dal basso. Posizionare **MOLTO VICINO** al vetro riflettente. Il supporto è adatto per smartphone, webcam e GoPro. **Ingrandire se i bordi sono visibili nell'immagine durante l'esposizione.**

8. Vissez la vis argentée (6) dans le support du smartphone par le bas. Placez-le à **TRES PROCHE** du verre réfléchissant. Le support convient aux smartphones, aux webcams et aux GoPros. **Effectuez un zoom avant si des bords sont visibles dans l'image pendant l'exposition.**

8. 銀色のネジ(6)をスマートフォンホルダーに下からねじ込みます。反射ガラスの近くに置いてください。このホルダーは、スマートフォン、ウェブカメラ、GoProに適しています。露光中の画像にエッジが見える場合は、ズームアップしてください。

9. Für die Aufnahme mit einer schweren Kamera:
Mittelplatte (3) entfernen, die Kamera auf einem zweiten Stativ befestigen und hinter den Teleprompter stellen (SEHR NAH AM GLAS). Tuch befestigen. [Das Stativ kann im Leeventi-Shop gekauft werden.]

9. For recording with a heavy camera: Remove the center plate (3), fix the camera on a second tripod and place it behind the teleprompter (**VERY CLOSE TO THE GLASS**). Attach the cloth. [The tripod can be purchased in the Leeventi store].

9. Para grabar con una cámara pesada: Retire la placa central (3), fije la cámara en un segundo trípode y colóquela detrás del teleprompter. Fijar la tela. [El trípode puede adquirirse en la tienda Leeventi].

9. Per registrare con una telecamera pesante: Rimuovere la placa centrale (3), fissare la telecamera su un secondo treppiede e posizionarla dietro il teleprompter. Fissare il panno. [Il treppiede può essere acquistato nel negozio Leeventi].

9. Pour l'enregistrement avec une caméra lourde : Retirez la plaque centrale (3), fixez la caméra sur un second trépied et placez-la derrière le téléprompteur. Fixer le tissu. [Le trépied peut être acheté dans le magasin Leeventi].

9重いカメラで収録する場合。センタープレート(3)カメラをもう一台の三脚に取り付けて、テレプロンプターの後ろに置きます。生地を貼り付ける。
三脚はリーベンティのショップで購入できます。

Fernbedienung:



1. Start-Knopf drücken bis das Licht blickt. Gerät per Bluetooth mit der Fernbedienung verbinden. (Mocuto)
2. Den Schalter links an der Fernbedienung auf Game stellen.
3. Fernbedienungs-Button in der Software aktivieren.
4. Mit der Dreieckstaste der Fernbedienung den Text anhalten und abspielen.
5. Fernbedienung kann mit einem Mikro-USB-Kabel aufgeladen werden.

1. Press the start button until the light flashes. Then connect device to remote control via Bluetooth. (Mocuto)
2.set the switch on the left of the remote control to Game.
3.activate remote control button in software.
4.Stop and play the text with the triangle button on the remote control.
5.Remote control can be charged with micro USB cable.

1. Pulsa el botón de inicio hasta que la luz parpadee. A continuación, conecte el dispositivo al mando a distancia a través de Bluetooth. (Mocuto)
2.Poner el interruptor de la izquierda del mando a distancia en Juego.
3.activa el botón del mando a distancia en el software.
4.Para y reproduce el texto con el botón triangular del mando a distancia.
5.El mando a distancia se puede cargar con un cable micro USB.

1. Premere il pulsante di avvio finché la luce non lampeggi. Poi collegare il dispositivo al telecomando via Bluetooth. (Mocuto)
2.impostare l'interruttore a sinistra del telecomando su Game.
3.attivare il pulsante del telecomando nel software.
4.Stop e riprodurre il testo con il pulsante triangolo sul telecomando.
5.Il telecomando può essere caricato con un cavo micro USB.

1. Appuyez sur le bouton de démarrage jusqu'à ce que le voyant clignote. Connectez ensuite l'appareil à la télécommande via Bluetooth. (Mocuto)
2.réglez l'interrupteur à gauche de la télécommande sur Jeu.
3.activer le bouton de la télécommande dans le logiciel.
4.arrêter et lire le texte avec le bouton triangle de la télécommande.
5.La télécommande peut être chargée avec un câble micro USB.
1.スタートボタンをライトが点滅するまで押します。その後、デバイスとリモコンをBluetoothで接続します。(モキュート)
2.リモコンの左にあるスイッチをGameにする。
3.ソフトのリモコンボタンを有効にする。
4.リモコンの三角ボタンでテキストの停止・再生を行う。
5.リモコンはマイクロUSBケーブルで充電できます。

Software:

(1) Play-Button

(2) Fernbedienungs-Button



(3) Einstellungs-Button

1.enthaltene Software: voice-teleprompter.com

Gehen Sie auf die Seite:

www.voice-teleprompter.com

Code für den Login befindet sich auf der kleinen Karte. Code ist für ein Gerät gültig.

2.Der Play-Button (1) lässt den Text ablaufen. Den Fernbedienungs-Button (2) aktivieren für die Nutzung der Fernbedienung.

3.Alternativ: für eine monatliche Gebühr erhalten Sie die Leeventi Teleprompter Premium-App im Appstore. Diese ist offline nutzbar.

1.Software included: voice-teleprompter.com

– Go on **www.voice-teleprompter.com**.

Code for login is on the small card. Code is valid for one device.

2.play button (1) makes the text run. Activate the remote control button (2) for using the remote control.

3.Alternatively: for a monthly fee, get the Leeventi Teleprompter Premium app from the Appstore. This can be used offline.

1.Software incluido: voice-teleprompter.com

Ir a **www.voice-teleprompter.com**. El código de acceso está en la tarjeta pequeña. El código es válido para un dispositivo.

2.El botón de reproducción (1) hace que el texto se ejecute. Activar el botón de control remoto (2) para usar el control remoto.

3.Alternativa: por una cuota mensual, obtenga la aplicación Leeventi Teleprompter Premium en la Appstore. Esta puede utilizarse sin conexión.

1.Software incluso: voice-teleprompter.com

Vai su **www.voice-teleprompter.com**.

Il codice per il login è sulla piccola scheda. Il codice è valido per un solo dispositivo.

2.Il pulsante play (1) fa scorrevre il testo. Attivare il pulsante di controllo remoto (2) per l'utilizzo del telecomando.

3.In alternativa: per un canone mensile, ottenere l'app Leeventi Teleprompter Premium dall'Appstore. Questa può essere usata offline.

1.logiciel inclus : voice-teleprompter.com

Allez sur **www.voice-teleprompter.com**.

Le code de connexion se trouve sur la petite carte. Le code est valable pour un seul appareil.

2.le bouton play (1) fait défile le texte. Activer le bouton de télécommande (2) pour utiliser la télécommande.

3.alternative : pour un coût mensuel, obtenez l'application Leeventi Teleprompter Premium sur l'Appstore. Elle peut être utilisée hors ligne.

1.含まれるソフトウェア: voice-teleprompter.com

www.voice-teleprompter.com をご覧ください。

ログイン用のコードは小さなカードに記載されています。コードは1つのデバイスに対して有効です。

2.再生ボタン(1)を押すと、テキストが流れます。リモコンを使用する場合は、リモコンボタン (2) を有効にしてください。

3.別の方法として、AppStoreから月額料金で Leeventi Teleprompter Premiumアプリ入手できます。これは、オフラインで使用することができます。